

Tipps zum Sprachenlernen im Tandem



Was machen wir am ersten Treffen?

- Diskutieren Sie gemeinsam, welche Ziele Sie haben. Zum Beispiel: Wortschatz, Sprechen, Schreiben, Präsentationen vorbereiten, Grammatikhausaufgaben, Lesen, Aussprache...
- Wann wollen Sie sich treffen und wie oft? → **Extratipp:** 1x pro Woche
- Wo? → **Extratipp:** ein neutraler Ort, wo es eine ruhige Ecke gibt und wo man sprechen darf: Mensa, Café, draussen...
- Wollen Sie nur eine Sprache oder beide Sprachen an einem Treffen benutzen? → **Extratipp:** pro Sprache 45 Minuten
- Welche positiven und negativen Lernerfahrungen haben Sie beim Fremdsprachenlernen schon gemacht?

Was ist meine Aufgabe als „Lehrer/in“?

- Zuhören und verstehen
- Fragen zur Sprache beantworten → **Extratipp:** Versuchen Sie in Ihrer Sprache zu bleiben und zum Beispiel Synonyme zu finden oder eine Zeichnung zu machen. Übersetzen ist erst die letzte Variante.
- Feedback geben
- Korrigieren: richtig wiederholen, typische Fehler aufschreiben und am Schluss diskutieren, direkt korrigieren → **Extratipp:** nicht jedes Detail korrigieren, so wird der Redefluss nicht unterbrochen
- Motivieren
- Für spezifische Sprachprobleme Lösungen suchen

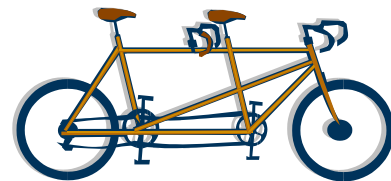
Welche Lernmaterialien?

- Bilder, Musik, Zeitungen...
- Das Lehr- und Arbeitsbuch des Unterrichts
- Ideen für Tandemtreffen: Hobbys, Alltag, studieren, Politik, Filme, Bücher, Urlaub, Essen, Sprichwörter... → **Extratipp:** Super Internetseite mit Diskussionsblättern auf Deutsch und Französisch

<http://seagull-tandem.eu/material/>



Astuces pour apprendre des langues dans un tandem



Qu'est-ce que nous faisons durant la première rencontre?

- Discuter ensemble, quels buts vous avez. Par exemple: Vocabulaire, parler, écrire, préparer des présentations, devoirs de grammaire, lire, intonation...
- Quand et combien de fois vous vous rencontrez ? → **astuce extra**: 1x par semaine
- Où? → **astuce extra**: un lieu neutre, calme et où on peut parler : cafétéria, café, en dehors...
- Voulez-vous utiliser seulement une langue ou les deux à un rencontre ? → **astuce extra**: 45 minutes par langue
- Quelle expérience positive ou négative vous avez vécue en apprenant une langue étrangère?

Quelle est ma tâche comme professeur?

- Écouter et comprendre
- Répondre aux questions → **astuce extra**: Essayer de rester dans votre langue. Trouvez des synonymes, faites un dessin. Traduisez uniquement quand il n'y a pas d'autres solutions.
- Donner un feedback
- Corriger: répéter correctement, noter des fautes typiques et discuter à la fin, corriger directement → **astuce extra**: Ne corrigez pas tout en détail pour éviter qu'on interrompe le flot de paroles
- motiver
- chercher des solutions pour des problèmes spécifiques de la langue

Quel matériel?

- Images, musique, journaux...
- Les livres de cours
- Idées pour les tandems: hobbies, film, lecture, étudier et travailler, le quotidien, politique... → **astuce extra**: super site internet avec des feuilles de discussion en allemand et en français

<http://seagull-tandem.eu/material/>

